

Das Festival du Film Français d'Helvétie  
und das Forum für die Zweisprachigkeit  
präsentieren



Das  
**FFFH**  
auf Reisen

Begegnung der Kulturen

VOM 15. OKTOBER BIS ZUM 6. NOVEMBER 2020

## 7 filmische Entdeckungen für Schulen in 7 Kinos des Kantons Bern

Das FFFH auf Reisen: «Le 7e art» – die Filmkunst.  
7 Städte. 7 Kinos. 7 Kurzfilm-Workshops.

Ab 12 Jahren. Kostenloser Eintritt für Schulen.  
Filme in der französischen Originalversion mit deutschen Untertiteln.  
Dauer: 90 Minuten. Programm auf der Rückseite.

Donnerstag 15.10.2020	☉ 10.15
<b>Royal, Aarberg</b>	

Freitag 16.10.2020	☉ 10.15
<b>CineClub, Bern</b>	

Freitag 23.10.2020	☉ 10.15
<b>Kino Meiringen</b>	

Donnerstag 29.10.2020	☉ 10.15
<b>REX 3, Thun</b>	

Freitag 30.10.2020	☉ 10.15
<b>Kino REX, Interlaken</b>	

Montag 02.11.2020	☉ 10.15
<b>Kupferschmiede, Langnau</b>	

Freitag 06.11.2020	☉ 10.15
<b>Scala 1, Langenthal</b>	

Änderungen der Daten vorbehalten.  
Infos unter [www.fffh.ch/aufreisen](http://www.fffh.ch/aufreisen)

Hauptpartner



BEKB | BCBE  
Förderfonds

forum  
du bilinguisme  
für die Zweisprachigkeit  
[www.bilinguisme.ch](http://www.bilinguisme.ch)  
[www.zweisprachigkeit.ch](http://www.zweisprachigkeit.ch)



Kanton Bern  
Canton de Berne



Burgergemeinde  
Bern

**Nau.ch**  
News für die Schweiz.

## DER KURZFILM-WORKSHOP (AB 12 JAHREN)

Das Modul «Kurzfilm-Workshop – Wenn Sprachen sich begegnen» wird gemeinsam vom FFFH und dem Forum für die Zweisprachigkeit präsentiert.

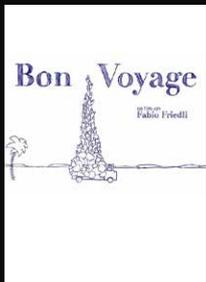
Im Rahmen einer 90-minütigen Kinovorstellung mit den besten französischen/französischsprachigen Kurzfilmen aus dem Wettbewerb *Wenn Sprachen sich begegnen* des Forums für die Zweisprachigkeit entdecken die Schülerinnen und Schüler Filme rund um das Thema Sprachen. Nach jeder Vorführung diskutieren die Teilnehmenden mit ihren Sitznachbarn über den Film und bewerten diesen nach verschiedenen Kriterien. Durch die Präsentation und die Diskussion vermittelt der Workshop ein Verständnis dafür, was es heisst, einen Kurzfilm zu machen und bewerten. **Ab 12 Jahren. Alle Filme sind deutsch untertitelt.**

10.15 Uhr	Ankunft im Kinosaal, Bezug der Sitzplätze
10.25 Uhr	Begrüssung durch das FFFH und das Forum für die Zweisprachigkeit
10.30–10.45 Uhr	Wie wird ein Kurzfilm gemacht und später ausgewählt?
10.45–11.40 Uhr	Vorführung der fünf Filme, Bewertung durch die Schüler/innen
11.40–11.55 Uhr	Offene Diskussion, Fragen und Antworten
11.55 Uhr	Ende der Veranstaltung

**ANMELDUNGEN:** Bitte melden Sie sich auf [www.zweisprachigkeit.ch/fffh-aufreisen](http://www.zweisprachigkeit.ch/fffh-aufreisen) an.

### BON VOYAGE VON FABIO FRIEDLI

Animationsfilm, Drama



Dutzende Emigranten besteigen einen überfüllten Lastwagen. Ihr Ziel: die Festung Europa. Als sie es nach einer beschwerlichen Reise endlich erreichen, erwartet sie die Konfrontation mit einer anderen brutalen Realität: der europäischen Umgang mit Flüchtlingen.

Ohne Dialog – 6'

### INLOVE VON JÉRÉMIE UND ALEXIS LOPEZ

Drama



Während einer Patrouille in einem Land im Nahen Osten macht eine Truppe einer westlichen Armee im Dorf Iqmarba halt.

VO/f/d – 7'

### WELKOM VON PABLO MUNOZ GOMEZ

Komödie



Ein alter Mann ist überzeugt, dass sein Huhn seine verstorbene Frau ist. Damit er immer mit ihr zusammensein kann, will sein Sohn einen extragrossen Hühnerstall bauen.

F/d – 18'

### FRENCH TOUCH VON MAURICE CHENG

Komödie



Frankreich ist tot. In Dubai und Shanghai geht's jetzt ab! Doch der chinesische Traum des jungen Hochschulabsolventen Florent wird zum Alptraum. Bis er eines Tages Tang kennenlernt, eine schöne Chinesin, die gerade aus Frankreich zurückgekehrt ist und ihm ein Angebot macht.

VO/f/d – 23'

### SCHUTZPLAN VOLLMOND VON ELIAS JUTZET

Dramödie



Vollmondnacht in einem Schweizer Zentrum für Werwölfe. Wie macht man sich verständlich, wenn man nicht dieselbe Sprache spricht?

F/d – 8'



Das  
**FFFH**  
auf Reisen  
Begegnung der Kulturen

Hauptpartner  **BEKB | BCBE**  
Förderfonds